

31998R0327

L 37/5

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1998 2 11

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 327/98**1998 m. vasario 10 d.****atidarantis tam tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas ir numatantis jų administravimą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl lengvatų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV straipsnio 6 dalies, įgyvendinimo ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnį,atsižvelgdama į 1996 m. gegužės 13 d. Tarybos sprendimą 96/317/EB dėl išvados apie konsultacijų su Tailandu pagal GATT XXIII straipsnį rezultatus ⁽²⁾, ypač į jo 3 straipsnį,

kadangi derybose, vykusiose pagal GATT XXIV straipsnio 6 dalį po Austrijos, Suomijos ir Švedijos įstojimo į Europos bendriją, buvo susitarta nuo 1996 m. sausio 1 d. atidaryti 63 000 tonų metinę importo kvotą iš dalies nulukštentims ir visiškai nulukštentims ryžiams, kurie klasifikuojami KN 1006 30 pozicijoje, taikant nulinį muitą, ir 20 000 tonų kvotą lukštentims ryžiams, kurie klasifikuojami KN 1006 20 pozicijoje, taikant 88 ekiu už toną nustatytą muitą; kadangi šios kvotos buvo įtrauktos į Europos bendrijos sąrašą, numatytą 1994 m. GATT II straipsnio 1 dalies a punkte; kadangi derybų metu buvo susitarta su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis dėl papildomų konsultacijų, kaip įgyvendinti sutartas kvotas; kadangi šios konsultacijos dar nesibaigė; kadangi ryžiai iš Jungtinių Amerikos Valstijų pagal tarifines kvotas turėtų būti importuojami tik baigus minėtas konsultacijas;

kadangi konsultuojantis su Tailandu pagal GATT XXIII straipsnį buvo susitarta atidaryti 80 000 tonų metinę kvotą skaldytiems ryžiams, kurie klasifikuojami KN 1 006 40 00 pozicijoje, taikant 28 ekiu už toną sumažintą importo muitą;

kadangi pirmiau išvardyti įsipareigojimai reiškia, kad administruojant tokias kvotas reikia atsižvelgti į tradicinius tiekėjus;

kadangi, siekiant išvengti importo pagal šias kvotas, kad nebūtų sutrikdyta įprasta prekyba Bendrijoje išaugintais ryžiais, toks importas turėtų būti per metus paskirstytas taip, kad Bendrijos rinka juos galėtų lengviau įsisavinti;

kadangi siekiant, kad pirmiau nurodytos kvotos būtų patikimai administruojamos, pirmiausia tam, kad būtų užtikrinta, jog nebūtų viršijamas nustatytas kiekis, turi būti parengtos specialios išsamios taisyklės, reglamentuojančios paraiškų pateikimą ir licencijų išdavimą; kadangi tokios išsamios taisyklės turi papildyti arba nukrypti nuo 1988 m. lapkričio 16 d. Komisijos reglamento (EEB) 3719/88, nustatančio išsamias bendrąsias taisykles dėl žemės ūkio produktų importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo ⁽³⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1404/97 ⁽⁴⁾;

kadangi turėtų būti numatyta, kad pagal šį reglamentą taikomas 1995 m. gegužės 23 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1162/95, nustatantis specialiąsias išsamias grūdų ir ryžių importo ir eksporto licencijų sistemos taikymo taisykles ⁽⁵⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 932/97 ⁽⁶⁾;

kadangi 1996 m. liepos 5 d. Komisija patvirtino priemones dėl šių tarifinių kvotų atidarymo ir administravimo; kadangi šios priemonės neatitinka Javų vadybos komiteto nuomonės; kadangi Komisija atidėjo jų taikymą ir perdavė jas Tarybai; kadangi, kaip numatyta Reglamentu (EEB) Nr. 1766/92 ⁽⁷⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 923/96 ⁽⁸⁾, 23 straipsnio 3 dalyje, Taryba per vieną mėnesį priėmė kitokį sprendimą; kadangi tas sprendimas yra susijęs su Komisijos vykdoma tradicinių prekybos srautų Bendrijoje priežiūra, ypač importo mažose pakuotėse, ir su galima subsidijavimo rizika; kadangi dėl to turėtų būti įtrauktos Tarybos šiuo požiūriu parengtos nuostatos į 1996 m. liepos 24 d. Reglamentą (EB) Nr. 1522/96, atidarantį tam tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas ir numatantį jų administravimą ⁽⁹⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 112/97 ⁽¹⁰⁾;

⁽³⁾ OL L 331, 1988 12 2, p. 1.⁽⁴⁾ OL L 194, 1997 7 23, p. 5.⁽⁵⁾ OL L 117, 1995 5 24, p. 2.⁽⁶⁾ OL L 135, 1997 5 27, p. 2.⁽⁷⁾ OL L 181, 1992 7 1, p. 21.⁽⁸⁾ OL L 126, 1996 5 24, p. 37.⁽⁹⁾ OL L 190, 1996 7 31, p. 1.⁽¹⁰⁾ OL L 20, 1997 1 23, p. 23.⁽¹⁾ OL L 146, 1996 6 20, p. 1.⁽²⁾ OL L 122, 1996 5 22, p. 15.

kadangi konsultuojantis su Tailandu pagal GATT XXIII straipsnį buvo susitarta suderinti tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1522/96 nuostatas, ypač susijusias su importo licencijų galiojimo laikotarpiu ir kvotos kiekių visiškai nulukštentims ir skaldytiems ryžiams paskirstymu; kadangi, siekiant tvirtai laikytis šių konsultacijų susitarimų, prie 1998 m. sausio mėnesio dalies, skirtos Tailandu iš dalies nulukštentims ir visiškai nulukštentims ryžiams ir visų kilmės šalių skaldytiems ryžiams, nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos turėtų būti pridėta papildoma dalis;

kadangi tam, kad būtų aiškiau ir paprasčiau, Reglamentas (EB) Nr. 1522/96 turėtų būti panaikintas ir pakeistas šiuo reglamentu;

kadangi Javų vadybos komitetas per jo pirmininko nustatytą laikotarpį nepareiškė savo nuomonės,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Šiuo reglamentu nustatomos tokios importo į Bendriją metinės tarifinės kvotos:

a) 63 000 tonų iš dalies nulukštentų ir visiškai nulukštentų ryžių, klasifikuojamų KN1006 30 pozicijoje, taikant nulinį muitą (kvotos serijos numeris 09.4076), suskirstyta pagal kilmės šalis taip:

- 38 721 tona iš Jungtinių Amerikos Valstijų,
- 21 455 tonos iš Tailandu,
- 1 019 tonų iš Australijos,
- 1 805 tonos iš kitų šalių;

b) 20 000 tonų lukštentų ryžių, klasifikuojamų KN 1006 20 pozicijoje (kvotos serijos numeris 09.4077), taikant 88 ekiu už toną muitą, suskirstyta pagal kilmės šalis taip:

- 10 429 tonos iš Australijos,
- 7 642 tonos iš Jungtinių Amerikos Valstijų,
- 1 812 tonų iš Tailandu,
- 117 tonų iš kitų šalių;

c) 80 000 tonų skaldytų ryžių, klasifikuojamų KN 1006 40 00 pozicijoje, taikant 28 ekiu už toną sumažintą muitą, nustatytą Kombinuotoje nomenklatūroje (kvotos serijos numeris 09.4078), suskirstyta pagal kilmės šalis taip:

- 41 600 tonų iš Tailandu,
- 12 913 tonų iš Australijos,
- 8 503 tonos iš Gajanos,
- 7 281 tona iš Jungtinių Amerikos Valstijų,
- 9 703 tonos iš kitų šalių.

2. Nepaisant 2 straipsnio 3 dalies antros pastraipos nuostatų, šio straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nurodyti Jungtinių Valstijų kilmės ryžiai pagal tarifines kvotas neimportuojami iki konsultacijų su Jungtinėmis Valstijomis pabaigos.

2 straipsnis

1. Importo licencijos išduodamos 1 straipsnyje nurodytiems kvotos kiekiamis tokiomis dalimis (nurodyta tonomis):

a) 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta kvota:

	Sausis	Balandis	Liepa	Rugsėjis
Jungtinės Valstijos	9 681	19 360	9 680	—
Tailandas	10 727	5 364	5 364	—
Australija	—	1 019	—	—
Kitos šalys	—	1 805	—	—
	20 408	27 548	15 044	—

b) 1 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta kvota:

	Sausis	Balandis	Liepa	Rugsėjis
Australija	2 608	5 214	2 607	—
Jungtinės Valstijos	1 911	3 821	1 910	—
Tailandas	—	1 812	—	—
Kitos šalys	—	117	—	—
	4 519	10 964	4 517	—

c) 1 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta kvota:

	Sausis	Liepa
Tailandas	29 120	12 480
Australija	6 456	6 457
Gajana	4 251	4 252
Jungtinės Valstijos	3 640	3 641
Kitos šalys	4 851	4 852
	48 318	31 682

2. Tačiau tam, kad būtų galima išduoti 1998 m. sausio mėnesio licencijas Tailando kilmės produktų 1 straipsnio a dalyje nurodytiems kiekiams ir 1 straipsnio c dalyje – visų kilmės šalių atžvilgiu, turi būti nustatyta kvotos dalis, ne didesnė kaip:

i) iš dalies nulukštentims ir visiškai nulukštentims ryžiams, kurie klasifikuojami KN 1006 30 pozicijoje:

Kilmės šalis	Kiekis
Tailandas	5 363

3 straipsnis

ii) skaldytiems ryžiams, kurie klasifikuojami KN 1006 40 00 subpozicijoje:

Kilmės šalis	Kiekis
Tailandas	18 720
Australija	3 227
Gajana	2 125
Jungtinės Valstijos	1 820
Kitos šalys	2 426

4 straipsnis

Licencijos paraiškos paduodamos per pirmąsias 10 darbo dienų po šio reglamento įsigaliojimo.

3. Šiai kvotos daliai išduotose importo licencijose nenurodytas kiekis perkeliamas į kitą atitinkamos kvotos dalį.

Rugsėjo mėnesio kvotos daliai išduotose importo licencijose nenurodytam kiekiui importo licencijų paraiškos gali būti

paduotos visų kilmės šalių atžvilgiu, kurioms taikoma atitinkama kvota pagal papildomą spalio mėnesio dalį, kaip nurodyta 4 straipsnio 1 dalyje, išskyrus 1 dalies c punkte nurodytus kiekius.

Jeigu importo licencijų paraiškos Tailando kilmės ryžiams ir skaldytiems ryžiams ir Australijos kilmės ryžiams yra paduodamos 1 straipsnyje nustatyta tvarka, kartu su paraiškomis paduodamas eksporto sertifikato originalas, kurio pavyzdys pateiktas I ir II prieduose, išduotas jame nurodytų šalių kompetentingos įstaigos. I priedo 7, 8 ir 9 punktai pildomi pasirinktinai. Eksporto sertifikatai, išduoti 2 straipsnyje nurodytoms dalims, galioja tik atitinkamais metais.

1. Licencijų paraiškos paduodamos atitinkamos valstybės narės kompetentingai institucijai per kiekvieną dalį atitinkančio mėnesio pirmąsias 10 darbo dienų.

2. Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1162/95 10 straipsnio, užstatas už importo licencijas yra:

— 46 ekiu už toną 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytoms kvotoms,

- 22 ekiu už toną 1 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytoms kvotoms,
 - 5 ekiu už toną 1 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytoms kvotoms.
3. Kilmės šalis įrašoma licencijų paraiškų ir importo licencijų 8 skirsnyje, o žodis „taip“ pažymimas kryžiu.
4. Licencijų 24 skirsnyje padaromas vienas iš šių įrašų:
- a) kai jos išduotos pagal 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytą kvotą:
- Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
 - Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) n° 327/98]
 - Esenzione dal dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98]
 - Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
 - Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98]
 - Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
 - Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98);
- b) kai jos išduotos pagal 1 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą kvotą:
- Derecho de aduana reducido a 88 ecus/t hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Nedsat told 88 ECU/t op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
 - Ermäßigter Zollsatz von 88 ECU/t bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Μειωμένος δασμός σε 88 Ecu ανά τόνο μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Reduced duty to ECU 88 per tonne up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Droit réduit à 88 écus par tonne jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 327/98)
 - Dazio ridotto a 88 ECU/t limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (regolamento (CE) n. 327/98)
 - Verminderd douanerecht van 88 ECU/ton voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
 - Direito reduzido a 88 ecus/t até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98]
 - Tulli, joka on alennettu 88 ecuun/t tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
 - Tullsatsen nedsatt till 88 ecu/t upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98);
- c) kai jos išduotos pagal 1 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytą kvotą:
- Derecho de aduana reducido de 28 ecus/t hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Reduceret afgift med 28 ECU/t op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
 - Um 28 ECU/t ermäßigter Zollsatz bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Μειωμένος δασμός κατά 28 Ecu ανά τόνο μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Reduced duty by ECU 28 per tonne up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Droit réduit de 28 écus par tonne jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 327/98)
 - Dazio ridotto di 28 ECU/t limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (regolamento (CE) n. 327/98)

- Douanerecht verminderd met 28 ECU/ton voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
- Direito reduzido em 28 ecus/t até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98]
- Tulli, jota on alennettu 28 ecua/t tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
- Tullsatsen nedsatt med 28 ecu/t upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98).

5. Importo licencijų paraiškos priimamos tik įvykdžius šias sąlygas:

- paraiškas turi paduoti fiziniai arba juridiniai asmenys, kurie ne mažiau kaip vienerius metus per trejų metų laikotarpį iki paraiškos padavimo datos prekiaavo ryžiais arba padavė importo licencijų paraiškas ryžiams ir buvo įtraukti į valstybės narės valstybės registrą,
- pareiškėjai savo paraiškas turi paduoti toje valstybėje narėje, į kurios valstybės registrą jie yra įtraukti. Jeigu paraiškas tas pats asmuo paduoda dviejose arba daugiau valstybių narių, nė viena iš tų paraiškų nepriimama,
- jei eksporto sertifikato nereikalaujama, pareiškėjai privalo paduoti tik vieną paraišką, kurioje nurodytas didžiausias kiekis, skirtas kiekvienai daliai ir kilmės šaliai.

5 straipsnis

1. Per dvi darbo dienas po galutinės licencijų paraiškų padavimo dienos valstybės narės, laikydamosi šio reglamento III priedo nuostatų, faksu arba teleksu praneša Komisijai apie importo licencijų paraiškose nurodytus kiekius, suskirstytus pagal aštuonženklis KN kodus ir kilmės šalį; taip pat nurodant licencijos, dėl kurios buvo kreiptasi, numerį ir pareiškėjo pavardę (pavadinimą) bei adresą.

Toks pranešimas parengiamas ir tuomet, jeigu valstybė narė nėra gavusi paraiškų.

Pirmiau nurodyta informacija ir informacija, susijusi su kitomis importo licencijų paraiškomis ryžiams, turi būti pateiktos atskirai, laikantis tos pačios tvarkos.

2. Per 10 dienų nuo galutinės dienos, kai valstybės narės turėjo pranešti, Komisija:

- nusprendžia, kokių mastu paraiškos gali būti priimtos. Jeigu kiekiai, dėl kurių kreipiamasi, viršija turimą kiekį pagal kvotos dalį ir atitinkamą kilmės šalį, ji nustato kiekvienai paraiškai taikytiną sumažinimo procentinę dalį,
- nustato turimus kiekius pagal šią kvotos dalį, o, kai kuriais atvejais, pagal papildomą spalio mėnesio kvotos dalį.

3. Jeigu sumažinus šio straipsnio 2 dalies pirmoje įtraukoje nurodytu būdu kiekis tampa mažesnis kaip 20 tonų vienai paraiškai, valstybės narės paskirsto tokį bendrą kiekį 20 tonų siuntomis, o kai kuriais atvejais paskirsto ir likusią siuntą.

6 straipsnis

1. Per tris darbo dienas po Komisijos sprendimo paskelbimo pagal 5 straipsnio 2 dalį nustatytam kiekiui yra išduodamos importo licencijos.

Jeigu išduotose importo licencijose nurodytas kiekis yra mažesnis negu tas, dėl kurio buvo kreiptasi, 4 straipsnio 2 dalyje nustatytas užstatas yra proporcingai sumažinamas.

2. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 9 straipsnio, importo licencijų suteikiamos teisės negali būti perduotos.

7 straipsnis

1. Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 5 straipsnio 1 dalies ketvirta įtrauka netaikoma.

2. Muitų lengvatos, numatytos pagal 1 straipsnio 1 dalį, netaikomos kiekiam, importuojamiems laikantis Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 8 straipsnio 4 dalyje nurodyto leistino nuokrypio.

3. Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 33 straipsnio 5 dalis yra taikoma.

4. Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1162/95 6 straipsnio ir pagal Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 21 straipsnio 2 dalį:

- lukštentų, iš dalies nulukštentų ir visiškai nulukštentų ryžių importo licencijos galioja nuo jų tikrosios išdavimo dienos iki trečio mėnesio, einančio po išdavimo dienos mėnesio, pabaigos,
- skaldytų ryžių importo licencijos galioja nuo jų tikrosios išdavimo dienos iki licencijos išdavimo metų gruodžio 31 d.

Importo licencijos negali galioti ilgiau kaip iki jų išdavimo metų gruodžio 31 d.

8 straipsnis

Kompetentingos institucijos šio reglamento III priede nustatyta tvarka faksu arba teleksu praneša Komisijai:

- per dvi darbo dienas po išdavimo – kiekius, nurodytus išduotose importo licencijose, suskirstytus pagal aštuonženklis KN kodus ir kilmės šalį; taip pat nurodoma licencijos išdavimo data, licencijos numeris ir turėtojo pavardė (pavadinimas) ir adresas,
- per du mėnesius po kiekvienos licencijos galiojimo termino pabaigos – iš tiesų išleistus į laisvą apyvartą kiekius, suskirstytus pagal aštuonženklis KN kodus, pakuotę ir kilmės šalį; taip pat nurodoma išleidimo į laisvą apyvartą data, naudojamos licencijos numeris ir turėtojo pavardė (pavadinimas) ir adresas.

Tokią informaciją būtina pranešti ir tuomet, jeigu licencijos nebuvo išduotos ir nebuvo importuota.

9 straipsnis

1. Komisija prižiūri pagal šį reglamentą importuotų prekių kieki, kad nustatytų:

- ar yra didesnių tradicinių prekybos srautų į išsiplėtusią Bendriją apimtį ir turinio pasikeitimų ir
- ar yra subsidijavimas tarp eksporto, kuriam šiame reglamente yra numatytos lengvatos, ir eksporto, kuris apmokestinamas įprastu importo mokesčiu.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1998 m. vasario 10 d.

2. Jeigu yra patenkinamas nors vienas iš šio straipsnio 1 dalies įtraukose nurodytų kriterijų, o ypač tuo atveju, kai ryžių, kurie importuojami ne daugiau kaip penkių kilogramų pakuotėse, kiekis yra didesnis kaip 33 428 tonos, ne rečiau kaip kartą per metus Komisija pateikia Tarybai ataskaitą, o jeigu reikia, tai kartu su atitinkamais pasiūlymais, kaip išvengti Bendrijos ryžių sektoriaus žlugdymo.

3. Šio straipsnio 2 dalyje nurodytos rūšies pakuotėse importuoti ir į laisvą apyvartą išleisti kiekiai nurodomi atitinkamoje importo licencijoje pagal Reglamento (EB) Nr. 3719/88 22 straipsnį.

10 straipsnis

1. Reglamentas (EB) Nr. 1522/96 yra pakeičiamas.

2. Šis reglamentas netaikomas licencijoms, išduotoms pagal Reglamentą (EB) Nr. 1522/96.

11 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

Export certificate No

**DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE
MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND**

Export certificate subject to Regulation (EC) No . . . /96

Special form either for semi-milled or milled rice (Code No 1006 30), husked rice (code No 1006 20), or broken rice (code No 1006 40 00)

1. Exporter (name, address and country)	2. Importer (name, address and country)
Name:	Name:
Address:	Address:
Country:	Country:

3. Shipped per	4. Country/Countries of destination in EC
<input type="checkbox"/> Conventional <input type="checkbox"/> Container	

5. Type of Thai rice/R.S. Code No	6. Weight metric tonnes	7. Packing
	Gross weight: Net weight:	

8. No and date of invoice	9. No and date of B/L

We hereby certify that the abovementioned products are produced in and are exported from Thailand.

Department of Foreign Trade

.....
Name and signature of authorized official and stamp

Date of issue

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE AND IN ANY CASE ONLY UNTIL 31 DECEMBER OF THE YEAR OF ISSUE

For use of EC authorities

Serial No

II PRIEDAS

„ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II



Export certificate No

**COMMONWEALTH OF AUSTRALIA
REPRESENTED BY THE
DEPARTMENT OF PRIMARY INDUSTRIES AND ENERGY**

EXPORT LICENCE

for semi-milled or milled rice (code No 1006 30) and husked rice (code No 1006 20)

1. Exporter	2. Importer
Name:	Name:
Address:	Address:
Country:	Country:

3. Country/Countries of destination in EU	4. Type of rice/specification	5. Consignment weight metric tonnes
	Milled/Semi-milled (code No 1006 30) Husked/Brown (code No 1006 20)	Net weight:

Department of Primary Industries and Energy

by its Delegate

.....
Signature

Date of issue Date of Expiry

For use by EU authorities

III PRIEDAS

RYŽIAI – Reglamentas (EB) Nr. 327/98

Importo licencijos paraiška (*)

Importo licencijos išdavimas (*)

Išleidimas į laisvą apyvartą (*)

Kam: DG VI.C.2 Faksso numeris: (32-2) 296 60 21

Nuo:

Data	Licencijos Nr.	KN kodas	Kiekis (tonomis)	Kilmės šalis	Pareiškėjo/turėtojo pavardė (pavadinimas) ir adresas	Pakuotė ≤ 5 kg

(*) Nereikalingą išbraukti.